



CENTRE  
CULTUREL  
ARAGON  
TRIOLET

saïson  
2018  
2019

LA CULTURE  
QUI NOUS  
RASSEMBLE

## partager la culture autrement

Orly fait figure de précurseur en s'inscrivant dans une démarche innovante et participative pour sa programmation culturelle. Grâce au conseil de la culture elle propose un accès le plus large possible à la culture à tous les Orlysiens, avec des spectacles et des temps forts qui répondent au mieux à leurs attentes et à leurs goûts.

Ainsi, la programmation 2018-2019 a été pensée et élaborée pour et avec les habitants à travers des temps d'échanges réguliers entre les conseillers membres du conseil de la culture, les élus et les agents de la direction de la culture .

LES MEMBRES DU CONSEIL DE LA CULTURE  
DEPUIS MARS 2016, 21 ORLYSIENS, DÉSIGNÉS POUR UN MANDAT DE TROIS ANS,  
COMPOSENT LE CONSEIL DE LA CULTURE :

Martine Bacri  
Luc Bellechasse  
Téa Bendavid  
Karine Bensard  
Claude Beroldy  
Nathalie Bessol  
Jean Canet

Vincent Charlot  
Catherine D'Roza  
Carine Dubois  
Marthe Eit  
Dominique Heuline  
Cécilia Mancilla  
Emmanuelle Octave

Julia Paisley  
Roger Perez  
Annie Prédal  
Ezoua Kroutchi Prosper  
Denis Reynaud  
Pierre-Michel Sanpara  
Maryvonne Tréguier



Théâtre, cirque, danse, humour, expos et cafés-concerts : quoi de mieux que la culture pour mettre de la couleur dans notre quotidien, pour se retrouver, pour partager des émotions ?

La municipalité, les élus du conseil de la culture, les professionnels de la direction culture vous présentent la nouvelle saison 2018/2019, qu'ils ont ensemble imaginée et sélectionnée pour sa richesse.

La culture nous rassemble ! Venez vibrer et échanger au Centre culturel tout au long de l'année ; c'est avec plaisir que nous vous y accueillerons.

**Christine Janodet**  
Maire d'Orly  
et conseillère départementale  
du Val-de-Marne

**Nathalie Besniet**  
Adjointe au maire  
déléguée à la culture

# sommaire



## septembre

		<b>Journées européennes du patrimoine</b>	
sam.15 et dim.16	<b>Théâtre</b>	TROIS QUARTS D'HEURE AVANT L'ARMISTICE	p.06
		<b>Ouverture de saison</b>	
ven. 21	<b>Spectacle</b>	LES SEA GIRLS – LA REVUE	p.08
ven. 28	<b>Concert</b>	LÉA TCHÉNA	p.10
		<b>55 ans - Comité de jumelage</b>	
sam.29 et dim.30	<b>Cinéma</b>	WEEK-END CINÉMA	p.13




## octobre

		<b>55 ans - Comité de jumelage</b>	
sam.6	<b>Concerts</b>	TROPIC'KA ET KA'RAIB	p.13
		<b>Festi'Val de Marne</b>	
sam.13	<b>Concert</b>	FATOUMATA DIAWARA	p.14
mar.16	 <b>Spectacle</b>	CARAVANE GAZELLE	p.15
		<b>Dialogues solidaires 2</b>	
ven.19	<b>Cinéma-lecture</b>	KERY JAMES	p.16
sam.20	<b>Concert</b>	L'ORCHESTRE NATIONAL DE BARBÈS	p.17



## novembre

		<b>Théâtrales Charles Dullin</b>	
ven.9	<b>Théâtre</b>	L'APPRENTI	p.18
sam.24	<b>Spectacle</b>	HISTOIRE VRAIE D'UN PUNK...	p.19
		<b>Nuit de la fraternité</b>	
sam.17	 <b>Spectacle</b>	BARBÈS CAFÉ	p.21
mer.21	 <b>Théâtre</b>	POILU, PURÉE DE GUERRE	p.22

## décembre

mar.4	 <b>Théâtre</b>	LA NUIT OÙ LE JOUR S'EST LEVÉ	p.24
ven.7	<b>Théâtre</b>	COMME À LA MAISON	p.26
ven.14	 <b>Spectacle</b>	OLÉ !	p.28
mer.19	 <b>Spectacle</b>	LE CRAPAUD AU PAYS DES TROIS LUNES	p.30

## janvier

dim.13	<b>Concert</b>	D.I.V.A	p.32
sam.19	 <b>Théâtre</b>	LE CŒUR À L'OUTRAGE	p.34
ven.25	 <b>Théâtre</b>	THOMAS QUELQUE CHOSE	p.36



## février

ven.1 <sup>er</sup>	<b>Concert</b>	LES VIRTUOSES	p.38
ven.8	<b>Théâtre</b>	RIEN À DIRE	p.40
ven.22	<b>Spectacle</b>	DES NOUVELLES DE L'AMOUR	p.42
mer.27	<b>Spectacle</b>	MARMAILLE	p.44

## mars

	<b>Journée internationale des droits des femmes</b>		
ven.8	<b>Théâtre</b>	LES FEMMES SAVANTES	p.46
14mars > 7avr.	<b>Danse</b>	<b>Orly temps danse</b>	
jeu.14		H&G	p.48
ven.22		BOXE BOXE BRASIL	p.49
dim.31		LA SPIRE (HORS LES MURS)	p.50
ven.5-sam.6-dim.7avr.		SCÈNES HIP HOP	p.51
ven.15	<b>Concert</b>	BRASSENS L'IRLANDAIS	p.52
sam.16 et mer.20	<b>Spectacle</b>	Ô MAMA Ô	p.54

## avril

mer.17	<b>Théâtre</b>	LE PETIT PINCEAU DE KLEE	p.56
ven.19	<b>Théâtre</b>	HUGO AU BISTROT	p.58
mer.24	<b>Spectacle</b>	LES AVENTURES D'UN CHIEN CHILIEN	p.60

## mai

ven.10	<b>Humour</b>	JARRY	p.62
--------	---------------	-------	------

Mentions des spectacles	p.64
Cinéma	p.66
Expositions	p.72
Ateliers Théâtre	p.78
Actions culturelles	p.79
Musique : les concerts de Saint-Germain	p.82
Tarifs - Informations pratiques	p.84
Accueil public	p.88
Se rendre à Orly	p.89
L'équipe et les partenaires	p.90

# trois quarts d'heure avant l'armistice

DE PHILIPPE SABRES



**JOURNEES  
EUROPEENNES  
DU PATRIMOINE**

sam. 15 et dim. 16  
septembre 2018



**SAM. 15 SEPTEMBRE 18H30**

**ESPACE D'EXPOSITION**

VERNISSAGE DE L'EXPOSITION

**LE CENTENAIRE DE LA GRANDE GUERRE**

**exposition du 11 sept. au 25 nov. (voir p. 72)**

**SAM. 15 SEPTEMBRE 20H30**

**ET DIM. 16 SEPTEMBRE 16H**

**SALLE TRIOLET**

**théâtre | dès 14 ans | 1h22**

Un couple qui s'aime et qui partage un secret, c'est banal. Mais un peu moins quand on est en 1942... et que le secret en question date de la guerre précédente.

Robert enseigne - pour la dernière année - à ses terminales, un cours sur la guerre de 1914-1918. Mais de quelle façon peut-on parler des Allemands quand ils occupent le pays ? À la maison, son épouse reçoit des coups de fil du proviseur lui demandant de « calmer » Robert. Elle, elle écoute la radio allemande, semble s'intéresser à l'occupant et fréquente des officiers dans le cadre de son travail d'assistante d'un impresario parisien...

La pièce, qui se déroule alternativement au lycée et dans l'appartement du couple, relie étroitement des événements de la Première guerre mondiale à des événements de la Seconde.

---

60 places. Réservation conseillée avant le 8 septembre au 01 48 90 24 24  
Tarif unique 10€ PASS





SOIRÉE  
OUVERTURE  
DE SAISON

Présentation de la saison  
culturelle 2018-2019  
en images

# les sea girls « la revue »

MISE EN SCÈNE PHILIPPE NICOLLE

ENTRÉE  
LIBRE

## VEN.21 SEPTEMBRE / SALLE ARAGON

20H SOIRÉE OUVERTURE DE SAISON

20H30 LES SEA GIRLS

22H SOIRÉE CONVIVIALE AU CAFÉ ARAGON

**spectacle | dès 8 ans | 1h30**

Des musiques à textes, des chansons burlesques, l'humour comme obsession, l'esprit du music-hall comme guide : les Sea Girls nous offrent un pur divertissement.

Elles dansent, chantent, se parlent, et se dévoilent comme jamais.

Les musiciens, depuis leur perchoir, sont les témoins et les acteurs de leurs extravagances.

Après vingt ans de tournées, de chansons, elles s'autorisent tous les coups. Elles questionnent leur propre histoire. Et avec ce nouveau spectacle, elles veulent encore être grandioses.







8€ / 5€  
PASS

# Léa Tchéna

**VEN.28 SEPTEMBRE 20H30 CAFÉ ARAGON**  
**concert | dès 10 ans | 1h30**

Connaissez-vous la pop rafraîchissante de Léa Tchéna ? Cette jeune Orlysiennne a participé à la saison 4 de The Voice ! Pianiste et chanteuse, du haut de ses 21 ans, elle écrit, compose et interprète. Depuis ses débuts il y a une dizaine d'années, elle partage la scène avec sa famille. À découvrir !

---

100 places. Petite restauration de 19h à 20h – Menu 6€ Réservation indispensable avant le 21 septembre au 01 48 90 24 24





# le comité de jumelage d'Orly fête ses 55 ans !

ÉVÉNEMENT

**SAM.29 ET DIM.30 SEPTEMBRE  
SALLE ARAGON**

**cinéma**

Projections de quatre films qui mettront à l'honneur le cinéma des villes jumelées, suivies de dégustations dans le Café Aragon.

**29 sept** → 18h : Dogman / 20h30 : Le Gang des antillais

**30 sept** → 16h : Le Vilain Petit Canard / 18h : Le Baccalauréat

Tarif : 4€ et cartes cinéma

**SAMEDI 6 OCTOBRE 20H30 SALLE ARAGON**

**concert**

Cap sur les Antilles pour une soirée clin d'œil à notre ville jumelle Pointe-à-Pitre ! Le comité de jumelage d'Orly vous propose un spectacle sur des rythmes folkloriques avec :

- la troupe Tropic'ka « Arc-en-ciel d'Orly »
- la troupe Ka'raïb de l'Essonne.

Ka'raïb, ce sont 25 à 75 musiciens, danseurs et danseuses, franciliens de tous âges, originaires de Guadeloupe, de Martinique ou de Guyane (et autres sympathisants).

L'association met en valeur les cultures caribéennes à travers les danses traditionnelles ; elle forme des danseurs, des musiciens, et anime des défilés carnavalesques et manifestations festives.

Envie de partager votre intérêt pour ces cultures ? KA'RAIB vous attend ! Accueil par un cocktail de bienvenue.

Entrée : 5€ hors PASS

# FESTI'

20€ / 12€  
HORS PASS

## Fatoumata Diawara

PREMIÈRE PARTIE : ABOU DIARRA

**SAM.13 OCTOBRE 20H30 SALLE ARAGON**  
concert | 2h30

Fatoumata Diawara est l'une des plus belles voix de la musique africaine moderne. Chanteuse, comédienne, auteure, compositrice, interprète... Elle tire son inspiration de la tradition du chant wassoulou ; ses rythmes sont également modernes, empreints de jazz et de blues.

Cette jeune femme possède tous les talents - elle a enregistré près de dix albums -, travaille avec de grands musiciens contemporains comme Dee Dee Bridgewater, Herbie Hancock, Damon Albarn, Hindi Zahra, et tout récemment avec Matthieu Chedid (M). Sur scène, sa générosité est contagieuse, laissez-vous séduire !

**ABOU DIARRA** est issu de la lignée des chasseurs bambara. Joueur hors-pair de kamélé n'goni (luth malien ancestral), l'artiste offre un blues à l'esthétique contemporaine, sans gommer l'aspect séculaire.

Attaché aux traditions mandingues recueillies dans son pays natal, le Mali, et soucieux d'évolutions inédites, il attend patiemment que le temps soit venu, puis, poussé par la nécessité, mobilise toute sa créativité pour transformer cet impératif en musique.

**SAM.13 OCTOBRE**  
10H-13H  
**CENTRE SOCIAL**  
**ANDRÉE CHÉDID**

danse | tous niveaux

Stage de danses d'Afrique de l'Ouest avec Mama Cécilia et les musiciens de l'association Afrodite.

**Tarif** : coût du billet + 2€, dans la limite de 30 places.

**Lieu** : Centre social Andrée Chédid

# VAL DE MARNE

FESTI  
VALDE  
MARNE



©DR

## caravane gazelle

COMPAGNIE LE BRUIT QUI PENSE  
MISE EN SCÈNE ILLICH L'HÉNORET

6€  
HORS PASS

**MAR.16 OCTOBRE 19H30 SALLE ARAGON**

SCOLAIRES : LUNDI 15 OCTOBRE 9H30 ET 14H30  
ET MARDI 16 OCTOBRE À 14 H 30



**spectacle | dès 5 ans | 50min**

Une gazelle blessée croise en plein désert la route d'une caravane à l'arrêt pour la nuit...

Une histoire de différence, d'amour, de passion, qui nous parle de la difficulté d'aimer et de choisir sa vie. Emplie de poésie, elle nous emporte aux racines du conte initiatique africain, et de sa magie.

Une comédienne, un quintette à vent : ArteCombo, aussi à l'aise dans l'action que sur leurs instruments, donnent vie à cette histoire mise en musique par Olivier Calmel.

**DIALO**

paszerelle  
Orly-Sud



©DR

# Kery James

8€  
HORS PASS

**VEN.19 OCTOBRE 18H SALLE ARAGON**

**cinéma**

**Projection du documentaire de Kery James, « On n'est pas condamné à l'échec ».**

*Racailles, Lettre à la République, Constat Amer...* Kery James est connu pour son rap politique, ses textes qui évoquent la vie en banlieue et les inégalités dans la France actuelle. Il est également le réalisateur du documentaire « On n'est pas condamné à l'échec » dans lequel, aux quatre coins de la France et jusqu'en Guyane, il part à la rencontre de jeunes lauréats de la bourse A.C.E.S - Apprendre, Comprendre, Entreprendre et Servir.

La bourse A.C.E.S permet à des élèves brillants, mais manquant parfois de moyens, de financer une partie de leurs études supérieures. Leurs portraits révèlent une volonté farouche de mener à bien leurs projets malgré les difficultés. En filigrane, le parcours de Kery James, qui a, tout jeune, saisi la chance d'un atelier d'écriture à la MJC d'Orly, puis a porté haut et fort sa musique et ses engagements.

Projection suivie d'un débat avec Kery James et ses invités.

**20H45 SALLE ARAGON**

**lecture**

Textes de Kery James and Friends. Kery James est une personnalité emblématique du rap contestataire. Poète, humaniste, inventeur de langue, il fait des mots les instruments d'un combat. « Kery James réveille la langue, il la sauve. Sa poésie s'oppose et signale tout ce qui est contraire à la dignité et à la décence. » Patrick Chamoiseau.

# GUES SOLIDAIRES 2

POSSIBILITÉ DE PASS À 15€ POUR LES DEUX SOIRÉES



©Dumont William

## l'orchestre national de Barbès

10€ HORS PASS

**SAM.20 OCTOBRE 20H30 SALLE ARAGON**  
**concert**

De petites salles en grands festivals, l'ONB, c'est vingt ans de concerts à travers la France et dans le monde. Ce sont mille et un concerts devant des milliers de gens, venus pour une fête hors frontières, métissée et festive, pour le bonheur de la musique, de la transe et du partage.

L'ONB découvre aujourd'hui encore de nouvelles occasions de partager, d'ouvrir des chemins et d'offrir du plaisir sans exclusion. Un nouvel album verra le jour à l'automne 2018, revenant à la source et aux mélodies des débuts, toujours inspirées par Youssef Boukella, bassiste et compositeur en titre de l'ONB.

# THÉÂTRALES

les théâtrales  
charles de gaulle  
dublin



©André Muller

15€ / 10€  
PASS

## l'apprenti

COMPAGNIE LES MÉRIDIENS  
DE DANIEL KEENE

MISE EN SCÈNE LAURENT CROVELLA

LUN.29 OCTOBRE 14H-17H,  
MAR.30 OCTOBRE 10H-16H,  
MER.31 OCTOBRE 10H-16H.

### stage de théâtre de 3 jours

Laurent Crovella animera un stage de jeu à destination des adolescents et adultes.

À travers des exercices ludiques, il explorera avec les participants le jeu du comédien, et la question de la transmission entre générations. Une thématique au cœur du spectacle L'apprenti de Daniel Keene.

**Tarif :** 10€. À régler à la billetterie du Centre culturel.

**Lieu :** Centre culturel Aragon Triolet

### VEN.9 NOVEMBRE 20H30 SALLE ARAGON

SCOLAIRES : JEUDI 8 NOVEMBRE À 10H30 ET 14H30

VENDREDI 9 NOVEMBRE À 10H30

**théâtre | dès 13 ans | 1h**

Julien, douze ans, est à la recherche du père idéal, de celui qui pourrait l'accompagner et l'aime pour ce qu'il est.

Il choisit Pascal, l'amateur de mots croisés, aperçu depuis la fenêtre de son appartement, au café d'en face. Cet adulte maladroit sera-t-il le bon ?

Au gré des saisons, de rendez-vous en rendez-vous, une relation d'amitié se tisse entre l'homme et l'enfant. Une délicate variation de la relation unissant les pères à leurs fils.

100 places

# CHARLES DULLIN ÉDITION 2018

## histoire vraie d'un punk converti à Trenet

DE GUILLAUME BARBOT, ZOON BESSE  
MISE EN SCÈNE GUILLAUME BARBOT

15€ / 10€  
PASS

**VEN.24 NOVEMBRE 20H30 SALLE ARAGON**  
**spectacle | dès 10 ans | 1h10**

Trenet à la croisée de Bashung et de Johnny Rotten, dans un spectacle tendre et décalé.

Zoon, vingt ans, chante l'anarchie dans un groupe punk, au début des années 1980. Puis, délaissant blouson et subversion, il plaque tout pour du Trenet. Et le voilà quelques mois plus tard entonnant le répertoire du grand Charles sur le plateau de La chance aux chansons !

Trente ans plus tard, entre textes et musique, Zoon raconte cette conversion musicale aussi inattendue que radicale. Entouré de ses complices Pierre-Marie Braye-Weppe et Guillaume Barbot, il distille une fable joyeuse à travers souvenirs, anecdotes et chansons, et fait résonner autrement le génie du « Fou chantant » : son répertoire prend des allures plus rock et retrouve ces notes rebelles et poétiques souvent oubliées au profit de la légèreté de son swing.





يُولَدُ الأَطْفَالُ لِيَكُونُوا سَعْدَاءَ<sup>20</sup>

*Les enfants sont nés*

**passerelle**  
**Only - Sud**





15€  
HORS PASS

SPECTACLE  
AU PROFIT DES  
ENFANTS PRIVÉS  
DE FAMILLE

## NUIT DE LA FRATERNITÉ Barbès café

PROPOSÉ PAR L'ASSOCIATION  
PASSERELLE ORLY-SUD ET LE COLLECTIF  
ENFANTS D'ALGÉRIE

**SAM.17 NOVEMBRE 20H30 SALLE ARAGON**  
**spectacle | 2h avec entracte**

Entre musique, danse et slam, l'histoire franco-algérienne racontée à travers des brèves de comptoir au Barbès Café. Son contexte historique, le foisonnement créatif qui a accompagné l'arrivée de cette communauté, le travail, l'exil, la xénophobie... Un hommage aux artistes algériens qui chantaient dans les bars et ont ouvert les portes aux jeunes chanteurs et musiciens qui aujourd'hui se produisent dans les salles de concert.



**passerelle**  
**Orly-Sud**



# poilu, purée de guerre

COMPAGNIE CHICKEN STREET

8€ / 5€  
PASS

**MER.21 NOVEMBRE 19H30 SALLE ARAGON**

SCOLAIRES : MARDI 20 NOVEMBRE 9H30 ET 14H30

MERCREDI 21 NOVEMBRE 10H30



**théâtre** | dès 8 ans | 48min

Revisiter la guerre... avec des pommes de terre ! Attention, spectacle explosif... et sensible.

Santonin a deux passions : les pommes de terre et la Première guerre mondiale. Il se lance dans une reconstitution de la guerre de 14-18 à l'échelle 1/1000° avec... des pommes de terre. Meticuleux, il sculpte en soldats, tanks et avions 20 kilos de tubercules.

Un grand son et lumière avec un générique, de vraies éclaboussures d'amidon, de vraies explosions, de la vraie chair déchiquetée, des vrais morts, de vraies patates.

Le théâtre des opérations ? Une cagette, dans laquelle Santonin montre la bravoure des poilus plongés dans l'horreur des combats.









# la nuit où le jour s'est levé

THÉÂTRE DU PHARE

MISE EN SCÈNE OLIVIER LETELLIER

TEXTE SYLVAIN LEVEY, MAGALI MOUGEL  
ET CATHERINE VERLAGUET

8€ / 5€  
PASS

**MAR.4 DÉCEMBRE 19H30 SALLE ARAGON**

SCOLAIRES : MARDI 4 DÉCEMBRE 9H30

MERCREDI 5 DÉCEMBRE 10H



**théâtre | dès 9 ans | 1h**

Du Brésil à la France, l'épopée d'une femme pour adopter un petit garçon abandonné. Inspirée d'une histoire vraie, cette pièce est une longue marche de la féminité engagée et du désir d'enfanter, contée par trois hommes. Deux comédiens, un circassien et une roue Cyr déroulent pour petits et grands cet émouvant élan de vie, périple géographique, administratif et affectif.

Sous de délicates lueurs, leur danse est aussi mouvementée et périlleuse que la vie. Amour, engagement et humanité tracent un voyage extraordinaire pour un combat ordinaire.



# comme à la maison

15€ / 10€  
PASS

DE BÉNÉDICTE FOSSEY ET ÉRIC ROMAND  
MISE EN SCÈNE PIERRE CASSIGNARD



**VEN.7 DÉCEMBRE 20H30 SALLE ARAGON**  
**théâtre | dès 10 ans | 1h40**

Premier janvier, 1<sup>er</sup> dîner de famille ! Suzanne reçoit ses enfants. Tiens, ce soir, elle va leur faire un gratin. La famille... Ses codes, ses non-dits, son linge sale... ça vous parle ? Nous aussi. Alors, autant en rire !





# olé !

DE ET AVEC ELODIE HATTON

FI-SOLO COMPAGNY

MISE EN SCÈNE CATHERINE ESPINASSE

8€ / 5€  
PASS

**VEN. 14 DÉCEMBRE 20H30 CAFÉ ARAGON**

**spectacle | dès 5 ans | 1h**

Un clown à l'imagination sans limite au pays du flamenco, Olé !

Découvrez un spectacle burlesque et rythmé, avec le corps pour seul langage. Entre danse, poésie et dérision, Olé ! nous livre, avec cette vision décalée du Flamenco, une initiation aux codes de cet art souvent méconnu.

---

100 places. Petite restauration de 19h à 20h – Menu 6€ Réservation indispensable avant le 7 décembre au 01 48 90 24 24



# le crapaud au pays des trois lunes

8€ / 5€ / 3€  
PASS

COMPAGNIE MOÏRA CONRATH  
MISE EN SCÈNE OLIVIER PROU

**MER.19 DÉCEMBRE 15H SALLE ARAGON**

SCOLAIRES : MARDI 18 DÉCEMBRE ET

JEUDI 20 DÉCEMBRE 9H30 ET 14H30



**spectacle | dès 3 ans | 35min**

C'est l'histoire d'Edgar, un crapaud crasseux et paresseux qui a peur... de l'eau !

Quand une rainette agile et pas gênée lui claironne ses quatre vérités, de chants en danses, de rencontres en rebondissements, Edgar, le crapaud sans grand destin, doit se jeter à l'eau pour découvrir sa beauté intérieure, faire de sa petite mare son pays des trois lunes.

Dans un univers végétal et aquatique, Moïra Conrath, chanteuse-conteuse, et Guillaume Guino, au pandeiro, à la senza, aux appeaux, kitiplas et autres bâtons de pluie, interprètent ce conte musical initiatique. Une histoire écrite autour de chants traditionnels du monde entier, délicieuse matière pour la voix de Moïra Conrath.





# D.I.V.A

CRÉATION ORIGINALE  
FLORE PHILIS ET MARIE MENAND  
MISE EN SCÈNE MANON SAVARY

15€ / 10€  
PASS

**DIM.13 JANVIER 15H SALLE ARAGON**

**concert | dès 5 ans | 1h20**

Les divas sur scène, les grands airs, l'orchestre... merci bien, mais très peu pour vous ? C'est que vous ne connaissez pas encore D.I.V.A ! Cinq chanteuses lyriques, un quatuor à cordes, de grands opéras revisités de façon décalée ! Ambitieux et surprenant, leur spectacle mêle les univers surréaliste, poétique et comique.

Nos cinq cantatrices au look excentrique sont fardées comme des rossignols. Côté répertoire, ces virtuoses de la glotte revisitent les airs les plus célèbres de Bizet, Mozart, Puccini et Verdi, dans un style cabaret et ludique, sous la coupe de Manon Savary, l'héritière du Magic Circus.

Toréadors et enfants de Bohême, prenez garde à vous ! Situations burlesques, jeux d'ombres et de lumière... Dans ce joyeux pot-pourri musical, les divas font exploser leur sacré tempérament !



# le cœur à l'outrage

D'APRÈS LE ROMAN DE HK PUBLIÉ  
AUX EDITIONS RIVENEUVE

15€ / 10€  
PASS

**SAM.19 JANVIER 20H30 SALLE ARAGON**

**théâtre** | dès 7 ans | 1h15

.....  
Elsa et Mohamed, deux amants, un vendredi 13 dans Paris, sont attablés dans un petit troquet, au coin d'une rue calme d'un quartier populaire de Paris, entourés de personnes tranquilles, sans histoires, d'illustres anonymes...

Leur histoire est une histoire d'amour, entre Paris et Tunis, en dépit des attentats terroristes, des blessures dans la chair et dans l'âme, des tragédies migratoires, des débats et des déchirements.

C'est une histoire pour s'interroger sur les drames de notre époque, ceux qui nous touchent ou qui nous frappent. Nous verront-ils nous renfermer sur nous-même ou au contraire, nous conduiront-ils plutôt à nous ouvrir à l'Autre ?





# Thomas quelque chose

THÉÂTRE DU CARMEL FOU  
TEXTE FRÉDÉRIC CHEVAUX  
MISE EN SCÈNE JEAN LUC REVOL

8€ / 5€ / 3€  
PASS

**VEN.25 JANVIER 19H30 SALLE ARAGON**

SCOLAIRES : JEUDI 24 JANVIER 9 H 30 ET 14 H 30

VENDREDI 25 JANVIER 9H30



**théâtre | dès 7 ans | 1h**

Lorsque son grand frère Sylvain quitte la maison pour voler de ses propres ailes, Thomas découvre, un soir, à la suite d'une conversation décousue dans laquelle ses parents dérapent, qu'il « est un accident ». Une bombe est lâchée dans la vie de Thomas. Ce samedi pas comme les autres, il part retrouver son meilleur ami Grégoire pour lui annoncer la nouvelle. Il décide alors de suivre le fil de son propre labyrinthe, de se lancer dans une grande aventure, de celles où l'on trouve la sortie de son propre dédale intérieur, de celles où l'on comprend que sous des apparences monstrueuses se dissimulent parfois de curieuses pépites. Et des rencontres étonnantes l'y attendent...



# les virtuoses

DE MATHIAS ET JULIEN CADEZ

15€ / 10€  
PASS

**VEN. 1<sup>ER</sup> FÉVRIER 20H30 SALLE ARAGON**

**concert | dès 5 ans | 1h15**

.....  
Musicalité débridée et mise en scène spectaculaire : avec Les Virtuoses, la musique classique se déchaîne !

Sous les traits de deux musiciens fantasques, les pianistes mélangent musique, magie moderne et clowneries à la Chaplin, alliant l'excellence du concertiste à l'âme du clown, dans un spectacle musical empreint de folie et de poésie.

Ils s'amuse avec Mozart, Vivaldi, et bien d'autres... mais le duo ne joue pas seulement avec la musique, il la sublime d'une magie extraordinaire. Les irrésistibles Virtuoses relèvent le pari fou de concilier la fantaisie et le sérieux, de réconcilier la musique classique avec tous les publics.



15€ / 10€  
PASS

# rien à dire

COMPAGNIE AGNÈS FORN  
MISE EN SCÈNE LÉANDRE RIBERA

**VEN.8 FÉVRIER 20H30 SALLE ARAGON**  
**théâtre | dès 6 ans | 1h10**

Clochard des sentiments en quête d'amour, Léandre installe la silhouette d'une maison où il vous accueille pour partager une tranche de vie.

Il est seul, mais sa porte grande ouverte vous invite dans un monde de poésie où la misère devient magique. Où tout prend un sens différent et devient possible. Avec empathie, surprise et rire, l'humour est toujours présent et l'ironie toujours tendre.

Pour regarder l'humanité d'une façon différente.





# des nouvelles de l'amour

LES GARÇONS MANQUÉS

MISE EN SCÈNE EMMANUEL NOBLET

8€ / 5€  
PASS

**VEN.22 FÉVRIER 20H30 CAFÉ ARAGON**

**spectacle | dès 12 ans | 1h15**

Les Garçons Manqués, c'est un duo émouvant et tendre ; une histoire d'amour entre des textes et des disques, entre la voix de Nicolas Rey – écrivain, narrateur, chroniqueur – et celle de Mathieu Saïkaly – musicien chanteur accompagné de sa guitare.

Après « Et vivre était sublime » où Nicolas Rey lisait les auteurs qui ont marqué sa vie, il prend la plume pour raconter une histoire d'amour, celle du facteur Franck, qui, comme dans la vraie vie, a sa propre bande originale — ces chansons populaires qui semblent avoir été écrites pour fixer en nous les souvenirs et les émotions. Guitare sèche et voix au naturel, Mathieu Saïkaly met ce film littéraire en musique.

---

100 places. Petite restauration de 19h à 20h – Menu 6€ / Réservation indispensable avant le 15 février au 01 48 90 24 24



8€ / 5€ / 3€  
PASS

# marmaille

COMPAGNIE LES ZANIMOS  
MISE EN SCÈNE ELSA POULIE

**MER.27 FÉVRIER 10H30 ET 15H30**  
**SALLE TRIOLET**



**spectacle | dès 1 an | 30min**

Qu'il est doux de se sentir aimé, de grandir en sécurité quand on est un agneau.

Prenez une bergère aimante, un brin débordée, sa ribambelle de joyeux moutons, mettez le tout dans une prairie verdoyante, ajoutez-y un loup mutin pour y mettre la pagaille... Voici Marmaille, un spectacle sonore et ludique pour petits et grands.

En apprivoisant nos émotions, en domptant nos frustrations, nous tricotons notre chemin sur la grande prairie.

---

60 places. Réservation indispensable avant le 20 février au 01 48 90 24 24









ENTRÉE  
LIBRE

# les femmes savantes

DE MOLIÈRE • COMPAGNIE LES CROQUEURS  
MISE EN SCÈNE LOÏC FIEFFÉ

JOURNÉE  
INTERNATIONALE  
DES DROITS  
DES FEMMES

**VENDREDI 8 MARS**

18H **ESPACE D'EXPOSITION**

VERNISSAGE DE L'EXPOSITION DE

**NICOLE COLAS DES FRANCS ET**

**TÉTA BEN DAVID**

**exposition du 14 février au 10 mars** (voir p. 75)

20H30 **SALLE ARAGON**

SCOLAIRE : LUNDI 11 MARS 14H30

**théâtre | dès 10 ans | 1h45**

Les femmes d'une famille bourgeoise (mère, belle-sœur et fille) sont sous l'emprise d'un faux savant (Trissotin), qui les subjugue de ses poèmes et savoirs pédants mais s'intéresse plus à l'argent de la famille qu'à leur érudition. Cette situation désole les autres membres, mais ils ne s'opposent pas frontalement aux « chimères » des trois femmes.

Tout le monde en prend pour son grade dans cette comédie satirique. Génial visionnaire, Molière ne se moque pas des femmes, mais simplement des travers de la société... et de la pédanterie équitablement répartie entre les deux sexes ! Toujours aussi moderne, toujours d'actualité !

Venez réviser vos classiques, ils n'ont pas pris une ride !

# ORLY TEMPS DANSE

ÉVÉNEMENT



©Vincent Martin

8€ / 5€ / 3€  
PASS

## H&G

CUBE ASSOCIATION  
CHORÉGRAPHIE CHRISTIAN UBL

**JEU.14 MARS 9H30 ET 14H30**

**SALLE ARAGON**

**danse | dès 7 ans | 50min**

Hansel et Gretel en 2019 ?! Christian Ubl transpose le conte à notre époque, pour parler d'une société qui nous propose la nourriture comme un moyen de séduction sans limite. Au-delà de la nécessité, elle est devenue un moyen de réconfort, de séduction, d'occupation, d'abandon, de remplissage, de plaisir ou de dégoût...

Il créé, avec H&G, une pièce chorégraphique épurée, mais chargée de tensions et de surprises, rythmée et ludique.

# boxe boxe brasil

COMPAGNIE KÄFIG

CHORÉGRAPHIE MOURAD MERZOUKI

15€ / 10€  
PASS



**VEN.22 MARS 20H30 SALLE ARAGON**

**danse | dès 8 ans | 1h**

Spectacle de poésie dansée et boxée, articulé par les cordes, celles du ring, celles des instruments, Boxe Boxe Brasil virevolte. Entre cirque, hip-hop, tango, ballet, il « envoie dans les cordes du ring tous les préjugés ; les cordes des violons ont apprivoisé les pas des danseurs, les figures de hip-hop dompté les notes de musique. »

Une nouvelle atmosphère musicale où la fusion des corps et des cordes est digne des plus belles sambas. Que la fête commence !





©villedorly

# scène hip-hop

5€  
tarif unique  
HORS PASS

**VEN.5 & SAM.6 AVRIL 20H30 SALLE ARAGON**  
**DIM.7 AVRIL 15H SALLE ARAGON**

**danse**

## **Orly est une ville qui danse !**

Depuis près de 10 ans, les jeunes Orlysiens présentent au public leurs chorégraphies survoltées sur des musiques hip-hop, dancehall, électro, house tribale...

Epsilon Academy, Coeur Madras New Styles, Vivre ensemble, Orlywood, Authentik Academy : nos associations de danses urbaines ont confié leur travail à Jacques Fargearel de la Compagnie du sillage, pour vous présenter la Scène du hip hop, un spectacle chorégraphique unique. Résultat à l'image de la ville, dansant et haut en couleurs ! Venez les applaudir fort les 5, 6 et 7 avril. Ils vous attendent : make some noise !







# Brassens l'irlandais

TOTEM MUSIQUE

8€ / 5€  
PASS

**VEN. 15 MARS 20H30 CAFÉ ARAGON**  
concert | 1h45

Les plus belles chansons du poète sétois revisitées par un trio folk celtique. Des reprises façon trad' irlandais pimentées à la sauce blues-rock. Qualité et originalité des adaptations ne trompent pas : les inconditionnels de Brassens s'y retrouvent, les néophytes s'enthousiasment. À déguster sans modération !

Vous pourrez entrer dans la danse grâce à l'association « Le cœur t'en dit. »

---

100 places. Petite restauration de 19 h à 20 h - Menu 6€ / Réservation indispensable avant le 8 mars au 01 48 90 24 24



# ô mama ô

THÉÂTRE EN FLAMMES  
CONCEPTION ET INTERPRÉTATION  
DANIÈLE TEMSTET

8€ / 5€ / 3€  
PASS

**SAM.16 MARS 10H MER.20 MARS 10H**  
**SALLE TRIOLET**

SCOLAIRES : VENDREDI 15, LUNDI 18, MARDI 19,  
JEUDI 21 MARS 9H30 ET 10H30



**spectacle | dès 6 mois | 30min**

Un bain de chansons dans un aquarium géant !

Un poisson-savon s'échappe par le tuyau de la baignoire, plonge dans le ruisseau, finit dans le roulis d'une vague qui le jette sur la plage.

Une aventure tout en douceur de l'eau dans tous ses états : de l'eau du bain à l'eau de la pluie, de l'eau des rivières à celle des océans.

Dans l'univers chaud et rassurant d'un bocal géant à ciel ouvert, viendront se « baigner » les enfants, la comédienne et le musicien.

---

35 places. Réservation indispensable avant le 9 mars au 01 48 90 24 24









8€ / 5€ / 3€  
PASS

# le petit pinceau de Klee

CARRÉ BLANC SUR FOND BLEU  
TEXTE EMMANUELLE MARQUIS

**MER.17 AVRIL 10H SALLE TRIOLET**

SCOLAIRES : LUNDI 15 AVRIL 14 H 30,

MARDI 16 ET JEUDI 18 AVRIL 9 H 30, 10 H 30 ET 14 H 30



**théâtre | dès 18 mois | 25min**

Première initiation au monde de la peinture, adaptée au monde des tout-petits, la pièce est imaginée pour amener le théâtre et l'art aux enfants de 18 mois à 5 ans.

C'est l'histoire d'un petit personnage de papier tiré d'une œuvre de Paul Klee, appelé « Petit Klee », qui ne veut pas aller dormir et se cache sous son lit.

Là, il découvre un nouveau monde : des objets et des formes bougent, dansent, chantent, et l'entraînent dans l'univers d'un tableau de Vassily Kandinsky, aux formes et aux couleurs éclatantes.

Calqué sur le rythme et les émotions des enfants, entre théâtre d'objets et manipulation de couleurs et de formes, accompagné d'un univers sonore a capella, Le petit pinceau de Klee est une porte d'entrée tout en douceur dans le monde de la peinture.

60 places. Réservation indispensable avant le 10 avril au 01 48 90 24 24



8€ / 5€  
PASS

# Hugo au bistrot

TEXTE VICTOR HUGO  
PAR ET AVEC JACQUES WEBER

**VEN. 19 AVRIL 20H30 CAFÉ ARAGON**  
**théâtre**

Grands textes et morceaux plus intimes de Hugo sont compilés dans ce spectacle, joué dans un lieu décalé, pour effacer les frontières. Le bistrot « permet une empathie et une relation avec le public plus intime, joyeuse et libérée », confie Jacques Weber.

Avec Hugo au bistrot, le théâtre vient à vous dans un lieu du quotidien. Spontanée, impromptue, c'est une autre façon de faire du théâtre que nous propose Jacques Weber.

---

100 places. Petite restauration de 19h à 20h. Menu 6€ / réservation indispensable avant le 12 avril au 01 48 90 24 24



# les aventures d'un chien chilien

COMPAGNIE ENVOL MAJEUR  
MISE EN SCÈNE JÉRÔME GERMOND  
ET THOMAS RONGVAUX

8€ / 5€ / 3€  
PASS

MER.24 AVRIL 10H30 ET 14H30  
SALLE TRIOLET



**spectacle** | dès 3 ans | 45min

Un chien errant, au Chili, rêve d'une autre vie. Une touriste française décide de l'adopter mais le chien, sans pedigree et sans collier, se voit refuser l'accès à l'avion.

Commence alors une quête rocambolesque du bonheur au cours de laquelle il sera aidé par une puce secrètement amoureuse, une bergère allemande - et chilienne - douanière à Santiago et d'autres personnages tout aussi improbables. Un spectacle musical pour petits et grands.

60 places. Réservation indispensable avant le 17 avril au 01 48 90 24 24





15€ / 10€  
PASS

# Jarry

## nouveau spectacle

**VEN.10 MAI 20H30 SALLE ARAGON**

**humour | dès 12 ans | 1h30**

« En moyenne nous changeons 7 fois de métier dans notre vie ». Jarry en a déjà testé, vécu et subi 102. Dans ce nouveau spectacle, il nous embarque une fois encore dans son univers totalement atypique. Par exemple (petite information importante pour saisir certains mouvements corporels du spectacle) : Jarry a été majorette !

Sensible, attachant, délirant, Jarry va vous saisir, vous faire rire... et vous mettre au centre du spectacle ! Il n'a rien perdu de son goût pour l'interaction avec le public, ni de son art de l'improvisation. Un véritable moment de partage !

---

Réservation conseillée au 01 48 90 24 24

# mentions

## Trois quarts d'heure avant l'armistice

Mise en scène Philippe Sabres. Mise en scène Philippe Sabres. Avec Isabelle Fournier, Philippe Bertin.

## Les Sea Girls - La revue

Mise en scène Philippe Nicolle. Conception et interprétation Judith Rémy, Prunella Rivière, Delphine Simon et Agnès Pat'. Guitare Bassem Ajaltouni ou Dani Bouillard. Percussions Vincent Martin ou Corentin Rio. Collaboration artistique Charlotte Saliou. Chorégraphies Estelle Danière. Orchestration Fred Pallem. Direction vocale Lucrece Sassella. Claqueuses Isabelle Dauzet. Costumes et coiffes Carole Gérard. Scénographie Michel Gueldry. Maquillages et coiffures Nathy Polak. Lumière Léo Garnier. Son Fabien Aumenier. Production Les Sea Girls. Coproduction La Halle aux Grains - Scène nationale de Blois, Théâtre des Bergeries de Noisy-le-Sec, L'Archipel de Fouesnant, Aides Adami, Spedidam, Sacem, Cnv. Soutiens Ville d'Éaubonne, Théâtre des Quartiers d'Ivry, Théâtre de la Grange de Bois-d'Arcy, Théâtre de Maisons-Alfort.

## Caravane Gazelle

Cie Le bruit qui pense. Mise en scène Illich L'Hénoret. Texte Florence Prieur. Musique Olivier Calmet. Avec Julie Martigny et le quintette à vent Artec-Combo. Costumes Dulcie Best.

## Fatoumata Diawara

Guitare / voix Fatoumata Diawara. Batterie Jean Baptiste Gbadoe. Basse Sekou Bah. Guitare Yacouba Kone. Claviers : Arcio Smith.

## L'Apprenti

Cie Les Méridiens. Texte Daniel Keene. Mise en scène Laurent Crovella. Avec Xavier Boulanger, Gaspard Liberelle, La Compagnie Les Méridiens est associée à la Comédie de l'Est, Centre Dramatique National d'Alsace. La Compagnie Les Méridiens est conventionnée par le Ministère de la culture et de la communication, Drac Grand Est, la région Grand Est et la ville de Strasbourg. Avec le soutien du Conseil départemental du Bas-Rhin.

## Poilu, Purée de Guerre

Cie Chicken street. Avec le soutien de La Vache qui Rue, de L'Amuserie, du Conseil départemental du Jura, du Conseil régional de Franche-Comté.

## Histoire vraie d'un punk converti à Trenet

Cie Coup de Poker. Mise en scène et adaptation Guillaume Barbot. Avec Guillaume Barbot, Zoon Besse, Pierre-Marie Braye-Weppé. Texte Guillaume Barbot et Zoon Besse. Conception lumières Denis Koransky. Composition Pierre-Marie Braye-Weppé. Régie Franck Pelle. Soutiens Les Studios de Virecourt, Spedidam, Théâtre La Loge, Radio Campus (Festival Brouillage).

## La nuit où le jour s'est levé

Théâtre du Phare. Mise en scène Olivier Letellier Texte Sylvain Levey, Magali Mougel, Catherine Verlaquet. Avec Clément Bertani Jérôme Fauvel Théo Touvet. Assistanat Jonathan Salmon. Création lumière Sébastien Revel. Création sonore Mikael Plunian. Scénographie Amandine Livet. Création costumes Ingrid Pettigrew. Régie générale Colas Reydellet. Régie lumière Jean Christophe Planchenault ou Colas Reydellet. Régie son Antoine Prost. Avec les voix de Rose Devaux, Simon Legac et Inès Le Gué. Régisseur Plateau Arthur Franc. Production Fanny Spiess.

## Comme à la maison

De Bénédicte Fossey, Éric Romand. Mise en scène Pierre Cassignard. Avec Annie Grégorio, Lisa Martino, Françoise Pinkwasser, Aude Thirion, Pierre-Olivier Pornnas, Jeffrey Bourdenet.

## Olé !

Fi-Solo Company. De et avec Elodie Hatton. Mise en scène Catherine Espinasse. Conseiller artistique Yves Dagenais. Création lumière Lorian Chauché. Avec le soutien et la collaboration du Centre de recherche en art clownesque de Montréal.

## Le Crapaud au pays des trois lunes

Cie Moïra Conrath. Écrit par Moïra Conrath et Olivier Prou. Mise en scène Olivier Prou. Chant et percussions Moïra Conrath. Percussions Guillaume Guino. Vidéo et scénographie Laurent Meunier (ex-vidéaste Sayag Jazz Machine). Régisseur son et lumière Benjamin Olivier.

## D.I.V.A

Mise en scène Manon Savary. Concept et textes Flore Philis, Marie Menand. Arrangements musicaux Olivier Rabet. Production F&M Production. Diffusion Caramba Spectacles. Label Decca /Universal Music.

## HK Le cœur à l'outrage

D'après Le cœur à l'outrage de HK éditions Riveneuve. Avec Jacotte Reclin, Mathilde Dupuch, Said Zarouri, Haddour Hadadi, Sébastien Wacheux, Eric Janson, Jimmy Laurent. Partenaires L'Épicerie des poètes, l'association Ar(t)abesques, Le théâtre Jeanne-d'Arc de Bellegarde-sur-Valserine, la SACEM.

## Thomas quelque chose

Théâtre du Caramel Fou. Scénographie Jean-Luc Revol. Réalisation décors Frédéric Warnant, Emmanuel Laborde. Coproduction TCF/Théâtre du Caramel Fou, MCNN Centre de Création et de Production de Nevers, Centre Robert Desnos de Ris-Orangis, Romans Scènes, MCNA / Maison de la culture de Nevers Agglomération. Soutiens Ministère de la culture/Drac Bourgogne, Conseil départemental de la Nièvre, Conseil régional de Bourgogne, Ville de Nevers, SPEDIDAM ADAMI, Centre national du Théâtre. Le roman Thomas Quelque Chose est publié à L'École des Loisirs.

## Les Virtuoses

Avec Mathias et Julien Cadez, Clément Goblet et Loïc Marles. Lumières François Clion. Costumes Dominique Louis. Copy-rights : Julien Rocton, Harry Fayt, Jérôme Pouille. Avec le soutien du Pascal Legros Organisation en accord avec le théâtre Fontaine et Virtuoses & Compagnie, Centre André Malraux / Espace Flandre d'Hazeubrouck.

## Rien à dire

Léandre  
Mise en scène Léandre Ribera. Scénographie Xesca Salvà. Lumière Marco Rubio. Composition musicale Victor Morato. Musiciens Maria Perera, Francesc Puges, Pep Moliner, Jordi Gaspar, Frederic Miralda, Sergi Sirvent, David Dominguez.

## Des nouvelles de l'amour

Les garçons manqués. Mise en scène Emmanuel Noblet. Narrateur Nicolas Rey. Guitariste chanteur Mathieu Saïkaty. Régie technique et générale Francesco Papaleo.

**Marmaille**

Cie Les Zanimos. Ecriture, mise en scène Elsa Poulie, Virginie Meyer, Vanessa Rivelaygue, Emmanuelle Marchal. Jeu Elsa Poulie, Emmanuelle Marchal. Bande son Alexandre Bertrand. Marionnettes Emmanuelle Marchal. Structure accessoires, création lumière Olivier Laurent (Filou). Costumes Florence Bohnert. Administration, diffusion Victoria Kapps, Manon Woelfli. Avec le soutien du Conseil départemental du Bas-Rhin, du Musée Wurch d'Erstein et du Preo d'Oberhausbergen. Merci aux équipes éducatives des écoles de Bischheim At home, du Centre, du multi-accueil « La clé de sol » ainsi qu'à Julie Schertzer pour sa confiance, à la crèche parentale internationale « Giving Tree » de Strasbourg pour son accueil, à Julie, Clémentine, Jean, Lili, Elie, Matilda, Mathis, Victor pour les voix d'agneaux, à Mag pour son aide aux enregistrements, à Laurent et Céline pour la recherche et à Lisa, Gillian, Fabienne et Kadidja pour leurs conseils.

**Les femmes savantes**

Cie Les Croqueurs. Mise en scène Loïc Fieffé. Scénographie Yohan Chermoul, Adrien Giros. Avec Geoffrey Guerrier, Aurélie Noblesse, Marie Giros, Agathe Boudrières, Nicolas Torrens, Julie Mori, Jean-Romain Krynen, Charly Labourier, Lionel Losada, Sandrine Moaligou / Aurélie Colin Costumes Céline Curutchet. Création Musicale Lionel Losada. Illustration Amélie Carpentier.

**H&G**

Production CUBe association. Conception et chorégraphie Christian Ubl. Avec Hannah Le Mesle, Bruno Maréchal, Martin Mauriès, Marion Peuta, Fabrice Cattalano (composition et jeu live). Dramaturgie Fabienne Gras. Conception costumes Pierre Canitrot. Regard extérieur Ingrid Florin, Claudine Bertomeu. Travail vocal Dalila Khatir. Création lumières Jean-Bastien Nehr. Régie lumières Laurie Fouvet. Coproduction et partenaires La Briqueterie-CDCN du Val-de-Marne. Théâtre Durance-Château-Arnoux-St-Auban. Les Hivernales - Cdcn d'Avignon. CCN de Créteil et du Val-de-Marne / Compagnie Käfig direction Mourad Merzouki dans le cadre de l'Accueil Studio, Pôle sud-CDCN de Strasbourg. Pôle - Arts de la Scène. Friche La Belle de Mai. Théâtre Paul Eluard - Choisy-Le-Roi. Ville d'Orly-Centre culturel Aragon-Triole.

**Brassens l'Irlandais**

Totem music. Guitare, chant, harmonica Georges Nounou. Violon, alto Didier Franco. Chant, percussions Danièle Temstet. Partenaires Ville de Montpellier - CAF Hérault - Région Occitanie - Spedidam CNV.

**La spire**

Compagnie Rhizome. Direction artistique, scénographie Chloé Moglia. Les Suspensives Mathilde Arsenault-Van Volsem, Fanny Austry, Carla Farreny Jimenez, Anna Le Bozec, Océane Pelpel et Chloé Moglia. Conception technique et réalisation Eric Noël et Silvain Ohl. Création musicale live Marielle Chatain. Conception du dispositif sonore Gilles Olivesi. Costumes Myriam Rault. Régie générale Loïc Jouanjan, Coralie Pacreau. Régie son Gilles Olivesi ou Laurent Guignonnet. Production [2017] Rhizome - Chloé Moglia, Laurence Edelin puis Les Productrices Associées - Elaine Méric et Amélie Billault assistées de Clara Favriou-Delaunay. Photos Jean-Louis Fernandez, Bruno Maurey Coproduction CCN2 Grenoble avec le Pacifique, Centre chorégraphique national de Grenoble. L'Agora, scène nationale d'Evry et de l'Essonne. Plateforme 2 pôles cirque en Normandie - Cirque-Théâtre d'Elbeuf. Le festival Scènes de rues à Mulhouse. Théâtre du Fil de l'eau à Pantin. Espace Malraux - scène nationale de Chambéry. Résidences et aides à la création Atelier 231, Centre national des Arts de la rue à Sotteville-lès-Rouen. Plateforme 2 pôles cirque en Normandie - La Brèche à Cherbourg. Le festival Scènes de rues à Mulhouse. Le Parapluié (Centre international de création artistique) Aurillac. Avec le soutien du Citron jaune, Centre national des Arts de la rue.

**Ô Mama Ô**

Théâtre en flammes. Conception et interprétation Danièle Temstet. Textes, musiques et interprétation Georges Nounou. Décor Nicolas Gal. Costumes Norah Vincent.

**Boxe Boxe Brasil**

Cie Käfig. Direction artistique et chorégraphie Mourad Merzouki. Conception musicale Quatuor Debussy, AS'N. Avec (en alternance) Diego Alves Dos Santos dit Diguinho, Rémi Autechaud dit RMS, Guillaume Chan Ton, Aurélien Chareyron, Aurélien Desobry, Frédéric Latate, Cécilia Nguyen Van Long, Teddy Verardo. Musiciens Christophe Collette, Cédric Conchon, Vincent Deprecq, Marc Vieillefon. Lumières Yoann Tivoli. assisté de Nicolas Fauchoux, Julie-Lola Lanteri-Cravet. Scénographie Benjamin Lebreton. avec la collaboration de Mourad Merzouki. Costumes Émilie Carpentier assistée de Pierre-Yves Loup-Forest. Construction décor Patrick Lerat. Peintures Camille Courier de Méré, Benjamin Lebreton. Avec le soutien du Quatuor Debussy.

**Le petit pinceau de Klea**

Carré blanc sur fond bleu. Texte Emmanuelle Marquis. Mise en scène collective. Avec Sophie Stalport ou Emmanuelle Marquis. Production Carré blanc sur fond bleu.

**Hugo au bistrot**

Texte Victor Hugo. Interprète Jacques Weber. Adaptation Christine Weber.

**Les aventures d'un chien chilien**

Mise en scène Jérôme Germond et Thomas Rongvaux sous le regard avisé de Christian Massas, alias Amédée Bricolo. Textes et mise en scène Jérôme Germond. Chant, trompettes, tuba Jérôme Germond. Saxophones, clarinettes, flûte Thomas Rongvaux. Costumes, accessoires Miline. Décors Jérôme Rongvaux. Mise en mouvement du chien chilien Séverine Berthias. Enregistrement, mixage, mastering Céline Grangey. Captation, montage vidéo Philippe Brautt. Création lumières Brice Leclerc, Séverine Berthias, Michaël Tillay. Graphisme François-Xavier Hamon. Soutiens L'harmonie d'Olivet (Loiret) commanditaire du conte. La ville de Beaugency (Loiret) pour l'accueil en résidence au théâtre du Puits-Manu (2014), son soutien logistique et financier. La ville de Fleury-les-Aubrais (Loiret) pour l'accueil en résidence à la Passerelle (fév. 2015). L'ensemble des contributeurs du site de financement participatif KissKissBankBank.

**Jarry - Nouveau spectacle**

En accord avec A Mon Tour Prod, Youpi & Co & Ki M'Aime Me Suive.

# cinéma

## **POUR ÊTRE INFORMÉ DE LA PROGRAMMATION :**

tous les mois, retrouvez l'agenda des séances dans votre boîte aux lettres (journal municipal), à l'accueil du Centre culturel, sur le site [mairie-orly.fr](http://mairie-orly.fr)

Divertissement, animations, rencontres, découvertes et échanges, réflexions... plus qu'une simple salle, le cinéma, à Orly, est partie intégrante de l'action éducative et culturelle de la ville. Toute l'année, vous y retrouvez également les cinés-débats, les cinés-petits croissants, les cinés-goûters, autant d'événements très prisés des Orlysiens qui permettent d'éveiller le regard des adultes comme celui des enfants, spectateurs de demain.

Notre salle joue un rôle actif dans les festivals départementaux Ciné junior et l'Œil vers... en programmant des séances festives, des rencontres avec des réalisateurs et des ateliers.

Programmation variée, tarifs attractifs, écrans annonçant les films à venir : vivez pleinement votre passion pour le 7<sup>e</sup> art dans votre cinéma !





## événements cinéma : des animations, un goûter, un film grand public

---

### • SAMEDI 22 SEPTEMBRE

Évènement **Bollywood** pour l'ouverture de la saison cinéma.

Projection du film *Bajirao Mastani*, animations et goûter indien.

### AUTRES DATES À RETENIR :

- SAMEDI 15 DÉCEMBRE : projection suivie des animations du marché de Noël,
- SAMEDI 26 JANVIER,
- SAMEDI 16 FÉVRIER : animation Festival Ciné Junior,
- SAMEDI 16 MARS,
- SAMEDI 13 AVRIL.

## les cinés-petits croissants

---

Nous vous accueillons à 10h autour d'un petit-déjeuner suivi à 11h d'un film à voir en famille !

- DIMANCHE 7 OCTOBRE,
- DIMANCHE 18 NOVEMBRE,
- DIMANCHE 20 JANVIER,
- DIMANCHE 24 FÉVRIER,
- DIMANCHE 24 MARS.

## les cinés-débats

---

En lien avec les acteurs culturels de la ville et l'actualité cinéma, des soirées débat seront organisées au fil de la saison.

## les cinés-goûters en journée

---

Des films pour nos jeunes spectateurs le mercredi et des programmations tous publics en semaine.



## 55 ans du comité de jumelage : week-end cinéma

Les films des villes jumelées à l'honneur.  
AU PROGRAMME :

- **SAMEDI 29 SEPTEMBRE** : *Dogman*, suivi d'une dégustation et du film *Le gang des Antillais*.
- **DIMANCHE 30 SEPTEMBRE**, pour nos jeunes spectateurs : *Le vilain petit canard* suivi d'un goûter et du film *Le baccauréat*.

## projet mix cité

Comment vit-on les transformations urbaines dans son quartier ?

- **JEUDI 4 OCTOBRE** : projection de courts-métrages d'animation réalisés par des Orlysiens sous la direction de Benoît Labourdette et de Myriam Drosne. Restitution des ateliers photographie, interviews et vidéos exposés par Paris Concert du 1<sup>er</sup> au 4 octobre.

## journée de lutte contre les violences faites aux femmes

- **DIMANCHE 25 NOVEMBRE** : projection du film *Jusqu'à la garde* suivi d'un débat. Le divorce d'un couple, dont les deux partenaires partagent leur fils en garde alternée.



## LES DISPOSITIFS D'ÉDUCATION À L'IMAGE

Le cinéma propose à tous les établissements scolaires de la ville un parcours cinématographique riche en découvertes via les dispositifs : École et cinéma, Collège au cinéma, Lycéens et apprentis au cinéma.

### école et cinéma

- La tortue rouge
- Bonjour
- Max et les maximonstres
- Les vacances de monsieur Hulot
- Le chant de la mer
- Nanouk l'Esquimau

### collège au cinéma

- Phantom boy
- La mort aux troussees
- Tomboy

### lycéens et apprentis au cinéma

- Pickpocket
- Psychose
- Le voyage de Chihiro
- Taxi Téhéran
- Makala



le festival  
cine  
junior

## 29<sup>e</sup> festival ciné junior

DU 13 AU 26 FÉVRIER 2019

Au programme, outre les compétitions de longs et courts métrages, le cinéma fantastique, avec des créatures extraordinaires, fantômes, voyages dans le temps, mondes parallèles, métamorphoses.... Les tout-petits ne seront pas oubliés : sorcières, fées, extraterrestres, viendront enchanter les programmes de courts métrages qui leur sont spécialement dédiés.

Ciné Junior est le festival jeune public le plus important de France, avec 49 lieux participants (salles de cinéma, média-

thèques, musées...), plus de 400 séances et 38 000 jeunes spectateurs l'an dernier dans le département !

Depuis 28 ans, le festival sensibilise les enfants au plaisir de l'art cinématographique. Il éveille leur curiosité et les ouvre sur le monde en leur proposant des films inédits en compétition, des courts métrages, des œuvres du répertoire, des avant-premières, un ciné-concert en création, des expositions, des ateliers, des rencontres avec les équipes des films, des séances festives....



**37<sup>e</sup> journées cinématographiques  
du val-de-marne contre le racisme,  
pour l'amitié entre les peuples,  
l'œil vers... l'islande**

**DU 20 NOVEMBRE AU 4 DÉCEMBRE 2018**

Une dizaine de programmes, longs et courts métrages de fiction, documentaires, nous emmènent à la rencontre de ce pays mystérieux à la nature envoûtante, aux légendes immortelles.

Débats, rencontres, programmes scolaires, permettront d'échanger et de s'interroger sur la société islandaise, de goûter aux plaisirs d'un cinéma inventif, esthétique, souvent drôle et décalé, toujours surprenant.





# expos

Nous vous proposons des vernissages, des animations, des ateliers, des rencontres, des visites pour les écoles, pour les accueils de loisirs, pour tous. Venez découvrir des artistes d'horizons et de styles différents.



journées européennes du patrimoine  
**centenaire  
de la Grande Guerre  
[1914-1918]**

**15 SEPTEMBRE - 25 NOVEMBRE**

**Vernissage samedi 15 septembre, 18h30**

À l'occasion du centenaire de l'armistice de la guerre de 1914-1918, la ville d'Orly

accueille une rétrospective composée de 49 panneaux, d'objets et de documents d'époque. Commémorer, c'est accomplir notre devoir de mémoire vis à vis de toutes celles et ceux qui nous ont légué les valeurs de courage pour la défense de la démocratie.

« Savoir, c'est se souvenir » disait Aristote... Célébrer les cent ans de la fin de la Grande Guerre c'est également rendre hommage aux 44 Orlysiens dont les noms figurent sur le monument aux Morts de la ville d'Orly. Ils ont combattu pour les biens communs universels que sont la liberté et la fraternité. Tirons les leçons du passé pour construire le futur. L'hommage rendu à ceux qui nous ont précédés sera un signe en direction des jeunes qui sont l'avenir de notre ville.

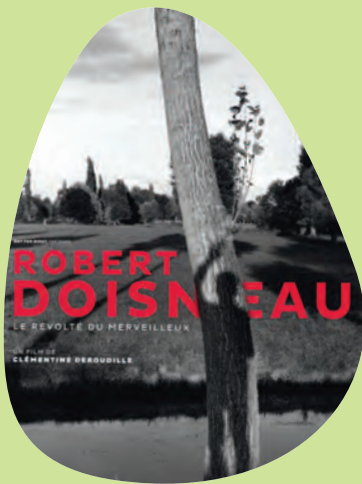


## doux rêveurs : au plus pres du sommeil et des rêves des animaux

1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE - 6 JANVIER

**Vernissage samedi 1<sup>er</sup> décembre, 11h**

Approcher le sommeil des animaux, décrire leurs rêves, apprivoiser le monde de la nuit, tel est le projet de l'illustratrice Isabelle Simler. *Doux Rêveurs* présente une série de portraits aux longs traits étirés et souples, aux couleurs vives, tantôt en gros plan pour capter leur regard tantôt en plans éloignés, pour découvrir le milieu dans lequel ils évoluent.



## Robert Doisneau, le révolté du merveilleux

9 JANVIER - 10 FÉVRIER

**Vernissage mercredi 9 janvier, 18h, en présence de la petite fille de Robert Doisneau (sous réserve)**

Comment Robert Doisneau, l'enfant des faubourgs, est-il devenu l'un des plus célèbres photographes du monde ? C'est l'histoire que nous raconte cette exposition, composée de photographies inédites, d'archives vidéo ainsi que d'entretiens avec ses complices de toujours.

De Paris à New York en passant par Tokyo, le documentaire donne la parole à Annette Doisneau et Francine Derouille, les filles de l'artiste, à quelques-uns de ses amis, à la photographe Sabine Weiss, aux écrivains Jean-Claude Carrière et Daniel Pennac, à la comédienne Sabine Azéma et à des personnalités ayant écrit sur ses clichés, de Philippe Delerm à François Morel. Le tout, cadencé de dessins d'Emmanuel Guibert.

Réalisé par Clémentine Derouille, petite-fille de Robert Doisneau, le film dresse un portrait intime de l'homme et de l'artiste, inattendu et farouchement déterminé à être un pourvoyeur de bonheur.



Journée internationale des droits  
des femmes, le 8 mars

## Nicole Colas des Francs et Teta Bendavid

14 FÉVRIER - 10 MARS

Vernissage vendredi 8 mars, 18h

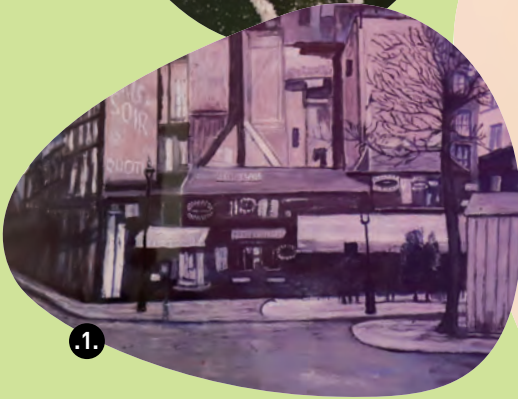
« J'ai toujours dessiné et fabriqué mes propres jouets. J'ai exercé en décoration et pour le dessin animé. Depuis 5 ans, j'exerce en tant qu'illustratrice jeunesse, j'écris et développe des collections d'éveil pour les tout-petits. Au printemps 2019, lors de mon exposition, je partagerai mon expérience avec les Orlysiens selon 2 axes :

- le portrait, pour la journée internationale des droits des femmes, le 8 mars
- la peinture et l'illustration de livres jeunesse. » **Nicole Colas des Francs**

**Téta** expose depuis plus de dix ans à Orly au salon des Beaux-Arts du Centre culturel, à la mairie d'Orly, aux fêtes des associations de la ville ou à l'école d'Arts plastiques d'Orly où elle a suivi les cours de peinture pendant plusieurs années. Elle expose également à Thiais, à Ablon et à Villeneuve-le-Roi, ainsi qu'en Allemagne.

Elle peint à l'huile, à l'acrylique, au pastel ; elle pratique l'aquarelle et la peinture sur verre. Sculptrice, elle réalise également de petits sujets en terre.

Elle trouve son inspiration dans les cartes postales, dans les photos d'œuvres parues dans les journaux d'art, ou encore, lorsqu'elle se rend, dans le Midi, là où le soleil brille fort et où l'on aime peindre.



## lauréats du salon des beaux-arts *Orly haz'arts 2019*

**DU 14 AU 24 MARS**

**Vernissage jeudi 14 mars, 19h**

1. EMILIA DI CICCIO, peintre
2. SYLVIE PRAUD, photographe
3. EMILE FLORIDA, sculpteur

## salon des beaux-arts : *Orly haz'arts 2019*

**28 MARS - 11 AVRIL**

**Remise des prix jeudi 11 avril, 19h**

Ce rendez-vous annuel permet à chaque artiste orlyisien amateur ou inscrit aux cours d'Arts plastiques de l'École municipale des arts de présenter son travail.

Un jury professionnel attribue un prix dans les catégories peinture, photographie et sculpture. Le public est invité à voter durant toute la durée de l'exposition ; son choix compte pour une voix.





## le cercle des peintres retrouvés

**18 AVRIL - 5 MAI**

**Vernissage jeudi 18 avril, 19h**

« Le Cercle des peintres retrouvés est une association principalement axée sur la peinture et la sculpture. Cependant d'autres techniques sont pratiquées : dessin, aquarelle, encre, collage, etc. Elle est un moyen pour chacun, quel que soit son niveau, de s'exprimer et de se libérer.

Dans une ambiance conviviale, l'association est avant tout un lieu d'échange, de partage de savoirs et de techniques au travers des peintures individuelles ou collectives produites par chacun. » Marie-Claude Bod, présidente de l'association.

## atelier arts plastiques de l'école municipale des arts et du ccas

**9 MAI - 2 JUIN**

**Vernissage jeudi 9 mai, 19 h**

L'atelier d'Arts plastiques de l'École municipale des arts et du CCAS est un lieu d'échange et de création. Plusieurs cours sont proposés, selon l'âge des participants :

- Les enfants y découvrent l'éventail des pratiques artistiques (travail du volume, peinture à l'huile, techniques étranges...), tout en se référant aux univers d'artistes reconnus.

- Les adolescents approfondissent les techniques et inscrivent leur pratique artistique dans le champ de l'Histoire de l'art. Celles et ceux qui souhaitent s'orienter vers une formation artistique peuvent consacrer une investigation importante aux projets plus personnels.

- Les adultes, dans le cadre des pratiques amateurs, bénéficient d'un environnement convivial pour apprendre les différentes techniques du dessin, de la peinture et de la sculpture, au travers de projets organisés tout au long de l'année.

## ateliers d'arts plastiques du centre culturel

**DU 5 AU 30 JUIN**

Renseignements sur place

# ateliers théâtre

Le Centre culturel propose  
des ateliers théâtre pour tous.  
Les ateliers se déroulent  
de septembre à juin.

**Reprise des cours à partir du lundi  
17 septembre 2018.**

## pour les jeunes

3 à 18 ans

**Atelier d'éveil corporel des tout-petits  
(3/5 ans)**

SAMEDI DE 10H À 11H

**Ateliers des petits (6/10 ans)**

SAMEDI DE 11H À 13H

MERCREDI DE 14H À 16H

**Atelier des grands (11/14 ans)**

MERCREDI DE 16H À 18H

**Atelier des adolescents (15/18 ans)**

MERCREDI DE 17H45 À 19H45

## pour les adultes

19 ans et +

**Atelier adultes du lundi**

LUNDI DE 20H À 22H

**Atelier adultes du mardi**

MARDI DE 20H30 À 22H30

**Atelier adultes du jeudi**

JEUDI DE 20H À 22H

## ateliers théâtre tarifs annuels

**PLEIN TARIF**

ORLYSIEN 65€

EXTÉRIEUR 150€

**TARIF RÉDUIT\***

ORLYSIEN 45€

EXTÉRIEUR 110€

\*Réservé aux demandeurs d'emploi,  
bénéficiaires du RSA, - de 25 ans, + de 60 ans,  
carte d'invalidité.

## inscriptions

Lors de la Journée des associations et du sport au parc intercommunal du Grand Godet **le samedi 8 septembre** de 10h à 18h, ou au secrétariat du centre culturel **mercredi 12 septembre** de 14h à 19h, **jeudi 13 et vendredi 14 septembre** de 10h à 12h et de 14h à 19h.

Renseignements au **01 48 90 24 29**

# actions culturelles

**L'accueil des jeunes Orlysiens au Centre culturel est une priorité pour la ville d'Orly :** nous sommes partenaires de tous les établissements scolaires d'Orly, de la maternelle au lycée. Le Centre culturel porte également une attention particulière aux structures de la petite enfance (RAM, crèches, centres de loisirs, ludothèques...).

Ces projets permettent la rencontre des artistes et des œuvres et facilitent l'accès au Centre culturel aux jeunes Orlysiens et à leur famille. Les enfants ont l'opportunité de revenir gratuitement avec leur famille à la séance tout public, sur présentation du billet reçu lors de leur venue avec leur classe. Un tarif spécial de 2€, sur présentation d'une carte « info », est proposé aux autres élèves.







## écoles maternelles / élémentaires : le Centre culturel "école du spectateur"

Tous les élèves scolarisés en école maternelle et en école élémentaire assistent gratuitement à un spectacle chaque année. En début d'année, l'offre culturelle « jeune public » est présentée dans les établissements scolaires.

Un dossier pédagogique est remis aux enseignants afin de les accompagner dans leur sortie et, dès que cela est possible, un accompagnement au spectacle est proposé afin de préparer les élèves à leur rôle de spectateur actif et de leur ouvrir le champ des pratiques artistiques et culturelles. Cette action est abordée de multiples façons : visite et découverte du Centre culturel, échanges avec les professionnels, ateliers et sensibilisation au spectacle que les enfants vont découvrir.

## collèges et lycées

Sur le temps scolaire et en soirée, des spectacles de toutes disciplines sont proposés aux élèves des collèges et lycées d'Orly. Afin de mieux appréhender cette offre et de bien préparer la venue au spectacle, leurs enseignants reçoivent un accompagnement privilégié : présentation de la saison, remise de dossiers pédagogiques faisant le lien avec les programmes, propositions d'actions de sensibilisation ou de pratiques artistiques.

Des temps de rencontre avec les artistes et des ateliers autour du spectacle sont proposés afin d'enrichir le parcours culturel des jeunes.

## les artistes à la rencontre des jeunes en 2018-2019

- Les comédiens de la **compagnie Les Méridiens** autour du spectacle *L'apprenti*.
- Nicolas Moreau de la compagnie **Chicken Street** autour de *Poilu, purée de de guerre*.
- Olivier Letellier du **Théâtre du phare** autour de *La nuit où le jour s'est levé*.
- Les comédiens de la **compagnie Les Croqueurs** autour des *Femmes savantes*.

Et d'autres encore



3.



©D.R



©D.R

8€ / 5€  
HORS PASS  
Billetterie  
sur place à partir  
de 16h30

# les concerts de st germain église saint-germain MUSIQUE



©D.R

1.

**DIMANCHE 17 MARS 17H****Quatuor bonelli** <sup>(2)</sup>

Soprano: Fanny Soyer

Mezzo-soprano: Marion Vergez-Pascal

Tenor: Marco Van Baaren

Baryton basse : Adrien Fournaison

Un ensemble vocal mixte, composé de quatre jeunes chanteurs du Jeune Chœur de Paris composent le quatuor Bonelli. Leur répertoire de musique sacrée parcourt toutes les époques et tous les styles, du Moyen-Age au XX<sup>e</sup> siècle français, en passant par la période baroque anglaise et le romantisme allemand. Venez découvrir la magie et la poésie des voix a cappella, dans ce voyage musical dans le temps et l'espace, grâce à Josquin des Prés, William Byrd, Johannes Brahms, Felix Mendelssohn ou encore Francis Poulenc.

**DIMANCHE 14 AVRIL 17H****Yankele** <sup>(3)</sup>

Jason Meyer : violon, chant

Yannick Thépault : clarinette, chant

Christine Laforêt : accordéon, chant

Olivier Moret : contrebasse

Jean-Christophe Hoarau : guitare

« Ce sont cinq amis, cinq musiciens unis comme les cinq doigts d'une main de virtuose qui jouerait une musique sans frontières, sans limites, la musique klezmer, la musique des communautés juives de l'Europe de l'Est. Ils perpétuent la tradition du « peuple errant », imprégnée de tous les rythmes du monde, (...) de toutes les mélodies rencontrées sur sa route (...). Yankele veut dire « Petit Jacques » en yiddish, mais grand est leur art. Venus d'horizons très différents : classique, jazz, chanson, bossa nova, ils unissent leurs talents et leurs instruments - et s'amusent même à donner de la voix - pour épanouir leur créativité ».

*Georges Moustaki***DIMANCHE 16 DÉCEMBRE 17H****Duo Kalynda** <sup>(1)</sup>

Maria Zaharia : violon, chant

Eric Jacquin : accordéon, chant

Piano à bretelles et archet pétillant se mêlent aux chants d'Europe de l'Est dans une musique libre, inspirée et dépaysante, éclectique et énergique.

Kalynda est né de la rencontre de deux passionnés de la musique des Balkans et des musiques du monde : la violoniste Maria Zaharia et l'accordéoniste Eric Jacquin.

Dans un tourbillon sonore envoûtant, Kalynda vous entraîne avec passion de la Roumanie à la Macédoine, en passant par la Bulgarie ou la Pologne, dans un imaginaire musical où se rencontrent et s'expriment la fièvre, la joie, la poésie des musiques et des chansons populaires.

# tarifs et informations pratiques

## HORS ABONNEMENT

### SPECTACLES

- PLEIN TARIF : 15€
- RÉDUIT\* : 10€
- GROUPE (mini.10 pers.) : 8€
- GROUPE RÉDUIT\*\* (mini.10 pers.) : 5€

### FESTIVAL DE MARNE

- PLEIN TARIF : 20€
- RÉDUIT\* : 12€
- LES REFRAINS DES GAMINS : 6€

### SPECTACLES JEUNE PUBLIC

- PLEIN TARIF : 8€
- MOINS DE 15 ANS : 5€
- MOINS DE 3 ANS : 3€
- ENFANTS SCOLARISÉS À ORLY sur présentation de la carte info : 2€
- SCOLAIRES REVENANT à la représentation tout public : Gratuit (sur présentation du billet)

### CAFES-SPECTACLES (dans le café Aragon)

- PLEIN TARIF : 8€
- TARIF RÉDUIT\* : 5€
- PLEIN TARIF : avec repas (plat-dessert, une boisson) : 14€
- TARIF RÉDUIT\* avec repas (plat-dessert et une boisson) : 11€

### CINÉMA

**Profitez pleinement de votre passion !  
Pensez au Pass cinéma 10 places,  
utilisable seul ou à plusieurs.**

- PLEIN TARIF : 6€
- RÉDUIT\*, MERCREDI, CINÉ-DÉBAT : 4€
- ÉVÉNEMENT CINÉMA, CINÉ-PETITS CROISSANTS, CINÉ-GOÛTER : 5€
- PAIRE LUNETTES 3D : gratuit

#### LE PASS :

- PASS CINÉMA 10 PLACES (seul ou à plusieurs) : 30€
- PASS CINÉMA RÉDUIT\* 10 PLACES (seul ou à plusieurs) : 20€
- SCOLAIRES ET ACCUEILS DE LOISIRS : 2€

\*Réservé aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, + de 60 ans, étudiants, carte invalidité. Sur présentation d'un justificatif.

\*\* Moins de 15 ans.

## FORMULES ABONNEMENT SPECTACLES

**Le pass Aragon annuel nominatif acheté en septembre donne l'accès gratuit aux 24 spectacles de la saison**

### PLEIN TARIF

- PASS ARAGON 3 spectacles : 35€
- PASS TRIOLET 6 spectacles : 60€
- PASS ARAGON annuel (nominatif) : 100 €
- PASS FAMILLE (mini.1 adulte + 1 enfant) : 100€ - sur présentation d'un justificatif

**Avec le pass Aragon annuel nominatif acheté en septembre, un spectacle = 4,15 € au lieu de 8€ ou de 15€ !**

### TARIF RÉDUIT\*

- PASS ARAGON 3 spectacles : 20€
- PASS TRIOLET 6 spectacles : 35€
- PASS ARAGON annuel (nominatif) : 50€
- PASS FAMILLE RÉDUIT (mini.1 adulte + 1 enfant) : 80€

\*Réservé aux demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, + de 60 ans, étudiants, carte invalidité. Sur présentation d'un justificatif.

### PRATIQUE !

Réservez et achetez votre place depuis chez vous sur Internet grâce à notre service de billetterie en ligne accessible sur le site de la ville : [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)  
Rubriques : agenda ou Centre culturel

### RENSEIGNEMENTS BILLETTERIE

Aux heures d'ouverture du Centre culturel :  
**01 48 90 24 24**



# formules pass

## CHOISISSEZ VOTRE FORMULE PASS

### Pass Aragon

3 spectacles  
Cochez les 3 spectacles de votre choix

### Pass Triolet

6 spectacles  
Cochez les 6 spectacles de votre choix

### Pass annuel Aragon nominatif

Accès gratuit aux 24 spectacles de la saison

### Pass famille nominatif

(minimum 1 adulte et 1 enfant de la même famille)\*

Quelle que soit la composition de votre famille : 1 ou 2 adultes, 1 ou 5 enfants, toute la famille a accès gratuitement à tous les spectacles de la saison après achat du pass famille.

\*sur présentation d'un justificatif (livret de famille...)

## SPECTACLES

SAM. 15 SEPTEMBRE 20H30 ET DIM. 16 SEPTEMBRE 16H

**Trois quarts d'heure avant l'armistice** Théâtre

JEU. 8 ET VEN. 9 NOVEMBRE 20H30

**L'apprenti** Théâtre

SAMEDI 24 NOVEMBRE 20H30

**Histoire vraie d'un punk converti à Trenet** Spectacle

MARDI 4 DÉCEMBRE 19H30

**La nuit où le jour s'est levé** Théâtre

VENDREDI 7 DÉCEMBRE 20H30

**Comme à la maison** Théâtre

DIMANCHE 13 JANVIER 15H

**D.I.V.A** Concert

SAMEDI 19 JANVIER 20H30

**Le cœur à l'outrage** Théâtre

VENDREDI 1<sup>ER</sup> FÉVRIER 20H30

**Les Virtuoses** Concert

VENDREDI 8 FÉVRIER 20H30

**Rien à dire** Théâtre

VENDREDI 22 MARS 20H30

**Boxe Boxe Brasil** Danse

VENDREDI 10 MAI 20H30

**Jarry - Nouveau spectacle** Humour



## CAFÉS-SPECTACLES


VENDREDI 28 SEPTEMBRE 20H30

 **Léa Tchéna** Concert

VENDREDI 14 DÉCEMBRE 20H30

 **Olé !** Spectacle

VENDREDI 22 FÉVRIER 20H30

 **Des nouvelles de l'amour** Spectacle

VENDREDI 15 MARS 20H30

 **Brassens l'Irlandais** Concert

VENDREDI 19 AVRIL 20H30


 **Hugo au bistrot** Théâtre

## JEUNE PUBLIC / TOUT PUBLIC

MERCREDI 21 NOVEMBRE 19H30

 **Poilu, purée de guerre** Théâtre dès 8 ans

MERCREDI 19 DÉCEMBRE 15H

 **Le crapaud au pays des trois lunes** Spectacle dès 3 ans

VENDREDI 25 JANVIER 19H30

 **Thomas Quelque Chose** Théâtre dès 7 ans

MERCREDI 27 FÉVRIER 10H30 ET 15H30

 **Marmaille** Spectacle dès 1 an

JEUDI 14 MARS 9H30 ET 14H30

 **H&G** Danse dès 7 ans


SAM.16 MARS 10H / MER.20 MARS 10H

 **Ô mama Ô** Spectacle dès 6 mois

MERCREDI 17 AVRIL 10H

 **Le petit pinceau de Klee** Théâtre dès 18 mois

MERCREDI 24 AVRIL 10H30 ET 14H30

 **Les aventures d'un chien chilien** Spectacle dès 3 ans

# accueil du public

## ACCUEIL

Lundi, mercredi et samedi de 9h30 à 12h 30  
et de 14h à 18h

Mardi, jeudi et vendredi de 13h30 à 19h

## BILLETTERIE

À partir du 1<sup>er</sup> septembre

Billetterie en ligne sur [mairie-orly.fr](http://mairie-orly.fr) et à  
l'accueil du Centre culturel :

Mercredi et samedi de 9h30 à 12h et de 14h  
à 17h30

Vendredi de 13h30 à 19h

## LE CAFÉ ARAGON

Situé dans l'espace accueil du Centre  
culturel, il vous accueille dès 19h les soirs  
de spectacle et lors de certains rendez-vous  
publics organisés tout au long de l'année.

**Une restauration simple et des boissons  
vous y sont proposées.**

Alors venez seul, entre amis ou en famille  
profiter d'un moment convivial et chaleureux !

**Des cafés-spectacles s'y déroulent régu-  
lièrement, au cours desquels vous pourrez  
déguster le « Menu du jour » du Café  
Aragon, pour 6€ (plat, dessert et une  
boisson), de 19h à 20h.**

100 places. Réservation conseillée pour  
les repas 8 jours avant, au plus tard.

## ENTRÉE EN SALLE

Hors dispositif scénique particulier, les  
salles Aragon et Triolet ouvrent leurs  
portes 20 minutes avant le début de la  
représentation. Par respect pour les  
artistes et le public, l'accès en salle ne sera  
plus garanti aux retardataires 15 minutes  
après le début de la représentation.

***Pour des raisons de sécurité, toute  
personne entrant dans la salle Aragon  
ou Triolet doit être munie d'un billet, y  
compris les enfants de moins de trois ans.***

## ACCESSIBILITÉ

La salle Aragon a été spécialement équipée  
pour accueillir les personnes en situation  
de handicap. Afin d'organiser au mieux  
votre venue, vous pouvez nous contacter  
au **01 48 90 24 24.**

# se rendre à Orly



## PAR LE RER ligne C, train ROMI ou MONA

Descendre à Orly-Ville. À droite de la gare en sortant, 1<sup>ère</sup> à droite (pont) : avenue Adrien Raynal jusqu'au Centre culturel (en face du centre commercial) : Place Gaston Viens.

## NAVETTE

**Venir au spectacle n'a jamais été si facile...**

Un chauffeur peut venir vous chercher à votre domicile (à Orly) et vous raccompagner après le spectacle : c'est la Navette du Centre culturel.

## Comment faire pour obtenir ce service ?

Un appel suffit au **01 48 90 24 29** (la veille du spectacle au plus tard).

Combien ça coûte ? 1€ le trajet.

**Alors n'hésitez plus et venez profiter de la saison culturelle 2018-2019, la Navette vous attend !**

## COVOITURAGE

Vous souhaitez raccompagner des personnes après les spectacles, contactez le secrétariat du Centre culturel au **01 48 90 24 29**.

## EN VOITURE

Prendre l'A6a ou l'A6b direction Orly-Aéroport. Sortie Orly-Ville. Passer tous les ronds-points et suivre les panneaux Orly-Ville (D64). Au bout de l'avenue de la Victoire, prendre à droite l'avenue des Martyrs-de-Châteaubriant puis tourner à gauche place Gaston-Viens.

Le Centre culturel est à votre gauche.

## l'équipe et les partenaires

Le Centre culturel  
Aragon-Triolet est un  
service municipal  
de la Direction de la  
culture de la ville d'Orly.  
Adjointe au maire  
en charge de la Culture :  
**Nathalie Besniet**

### DIRECTION ARTISTIQUE

#### **Isabelle Loursel**

Directrice générale adjointe  
en charge de la Culture  
culture@mairie-orly.fr  
01 48 90 21 06

### COORDINATION GÉNÉRALE

#### **Caroline Klasser**

Responsable cinéma  
caroline.klasser  
@mairie-orly.fr  
01 48 90 24 35

### DIRECTION TECHNIQUE

#### **Kamel Boulabas**

Régisseur général  
kamel.boulabas  
@mairie-orly.fr  
01 48 90 24 38

#### **David Benaroch, Moktar**

**Boulabas, Cyril David, Malek  
Mahiou, Alain Seigneuret, et  
tous les autres...techniciens  
du spectacle**

### DIRECTION ADMINISTRATIVE

#### **Juliette Cannet**

Responsable administrative  
juliette.cannet@mairie-orly.fr  
01 48 90 24 25

#### **Louise Braci-Djahah**

Assistante de direction  
01 48 90 24 36

#### **Valérie Defains**

Assistante administrative  
01 48 90 24 37

### SECRÉTARIAT

#### **Françoise Leprêtre**

Assistante à la coordination  
du Centre culturel, secrétariat  
cinéma

francoise.lepretre

@mairie-orly.fr

01 48 90 24 26

#### **Claude Zajac**

Référente des ateliers théâtre,  
expositions

claude.zajac

@mairie-orly.fr

01 48 90 24 29

### ACCUEIL

### PUBLIC-BILLETTERIE

#### **Brigitte Poulain**

accueilcentreculturel

@mairie-orly.fr

01 48 90 24 24

### ANIMATIONS, CAFÉ ARAGON- TRIOLET, ACCUEIL ARTISTES

#### **Sonia Hideur**

sonia.hideur@mairie-orly.fr

01 48 90 24 31

### MÉDIATION CULTURELLE

#### **Virginie Bastié**

Action culturelle second  
degré, accueil artistes  
virginie.bastie@mairie-orly.fr  
01 48 90 24 21

#### **Valérie Bernard**

Action culturelle premier degré,  
responsable arts plastiques,  
assistante de programmation  
jeune public  
valerie.bernard@mairie-orly.fr  
01 48 90 24 20

### PROJECTIONNISTE

#### **Paul Claes**

### INTENDANCE GARDIENNAGE SÉCURITÉ

#### **Ali Serrour**

Responsable contrôle,  
sécurité gardiennage  
01 48 90 24 24

#### **Karim Zerguine**

Responsable intendance  
bâtiment

karim.zerguine@mairie-orly.fr

#### **Marcel Masclet**

Technicien polyvalent

#### **Marc Lucilius**

Gardien

### **Evelyne Chossade, Yamina**

#### **Djaat, Abdelkrim Khaldi,**

#### **Fatima Mayer, Sonia Pottier,**

#### **Najia Zahri**

Agents d'entretien

Le Centre culturel Aragon-Triolet et la direction de la Culture sont subventionnés par l'État, le Conseil régional d'Île-de-France et le département du Val-de-Marne. Licences d'entrepreneur du spectacle au nom d'Isabelle Loursel, N° 1-1086721, n° 1-1086722, n° 1-1086723, n° 2-1086719, n° 3-1086720





**CENTRE  
CULTUREL  
ARAGON  
TRIOLET**

1 place Gaston Viens  
(place du fer à cheval)  
94 310 Orly  
**01 48 90 24 24**  
[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)  
[facebook/villeorly](https://www.facebook.com/villeorly)

